

Kampagne – Campagne 2019

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 7

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne: 02. Oktober Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	145'900	143'961	289'861	16.3	8.5
Woche / semaine 04.11. - 10.11.	29'604	34'047	63'651	16.0	10.4
Total	175'504	178'008	353'512	16.3	8.8

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne: 21. September Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	102'263	146'290	248'553	17.0	8.5
Woche / semaine 04.11. - 10.11.	25'362	37'095	62'457	16.7	9.8
Total konv.	127'625	183'385	311'010	17.0	8.7

Total SZU konv.	303'129	361'393	664'522	16.6	8.8
------------------------	----------------	----------------	----------------	-------------	------------

Version: 11.11.2019/pm+mem

Z-FO08_0105

**Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso**



Kampagne 2019

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

7. Woche: 04.11.2019 bis 10.11.2019

Kommentar:

Die Generalversammlung der Fachstelle hat letzten Freitag die Sortenliste für den Anbau 2020 verabschiedet. Im Standardsortiment ist neu die Sorte BTS 2860 von Betaseed gelistet. Sie überzeugt mit überdurchschnittlichem Ertrag bei guten Zuckergehalten, ist jedoch nicht für den Anbau in Regionen mit SBR-Befall geeignet. Dies trifft ebenfalls für Tesla von Strube D&S zu, welche als Spezialsorte mit hoher Cercospora-Toleranz auf die Liste aufgenommen wurde. Tesla spielt ihre Stärke beim Fungizid losen Anbau in Regionen mit moderatem Krankheitsdruck aus und ist ebenfalls für den Bioanbau erhältlich. Für Regionen mit SBR Befall ist neben Rhinema die Sorte BTS 2725 von Betaseed auf der Sortenliste. Bei moderatem Befall überzeugt sie mit einem hohen Rübenanbau und vergleichsweise guten Zuckergehalten. Aufgrund des geringen Marktanteils von der Sortenliste gestrichen wurde die Sorte Masaï. Detailliertere Informationen werden den Pflanzern Ende November mit den Unterlagen zur Saatgutbestellung zugestellt.

In der Berichtswoche hat das schlechte Wetter die durchschnittlichen Qualitätswerte beeinflusst. In beiden Werken ist der Zuckergehalt gesunken und der Fremdbesatz angestiegen. Die Verarbeitungsleistung konnte trotzdem einigermaßen gehalten werden. In der nächsten Woche erfolgt in Frauenfeld der Umbau eines Brenners für die Dampferzeugung. Dazu muss die Verarbeitungsleistung während zwei Tagen deutlich reduziert und dementsprechend die Rübenanfuhr auf der Strasse angepasst werden. Die betroffenen Pflanzler und Organisationen wurden detailliert über die Massnahme informiert.

Bei den Bahntransporten mussten in der vergangenen Woche aufgrund von Krankheitsfällen neue Mitarbeiter eingesetzt und geschult werden, was auf einer Verladestation zu Wartezeiten führte. Bei der Mehrheit der Züge gab es jedoch keine Abweichungen.

Campagne 2019

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

7^{ème} semaine: 04.11.2019 jusqu'au 10.11.2019

Commentaire :

L'Assemblée générale du Centre betteravier a validé l'assortiment variétal 2020. Dans les variétés standards, BTS 2860 du sélectionneur Betaseed fait son apparition. Elle impressionne par son rendement en racines très élevé et une bonne teneur en sucre. Elle n'est pas adaptée aux zones touchées par le SBR. C'est également le cas pour Tesla du sélectionneur Strube D&S, qui intègre l'assortiment en tant que variété spéciale très résistante à la cercosporiose. Cette variété permet de se passer de fongicide dans les régions avec une pression cercosporiose moyenne. Elle remplace également la variété Samuela dans l'assortiment bio. Pour les régions concernées par le SBR Rhinema reste la variété principale. Les régions de transition peuvent compter sur la variété BTS 2725 de Betaseed, qui permet d'atteindre une teneur en sucre acceptable en région faiblement touchée. Pour les exploitations bio potentiellement touchées par le SBR, Rhinema sera aussi disponible. En raison de sa faible part de marché la variété Masaï est retirée de l'assortiment. Vous recevrez plus d'informations détaillées fin novembre avec le matériel nécessaire à la commande des semences.

Durant la semaine rapportée les conditions météorologiques ont négativement influencé les résultats. Dans les deux usines la teneur en sucre a diminué alors que la tare totale a augmenté. La cadence de transformation a tout de même pu être maintenue à un niveau élevé. L'usine de Frauenfeld verra des travaux de maintenance s'effectuer au niveau du générateur de vapeur. Cela nécessitera une réduction de la cadence de l'usine et une adaptation des livraisons par la route.

Suite à plusieurs arrêts maladie, de nouveaux chauffeurs de locomotives ont dû être formés ce qui a causé des retards dans une gare de chargement. Dans la plupart des cas les trains ont roulé comme prévu.

Aarberg, 12.11.2019/pi

Schweizer Zucker AG
Sucre Suisse SA

Radelfingenstrasse 30
Postfach
CH-3270 Aarberg
T +41 (0)32 391 62 00
F +41 (0)32 391 62 40

Oberwiesenstrasse 101
Postfach
CH-8502 Frauenfeld
T +41 (0)52 724 74 00
F +41 (0)52 724 74 90

info@zucker.ch
www.zucker.ch
www.sucre.ch